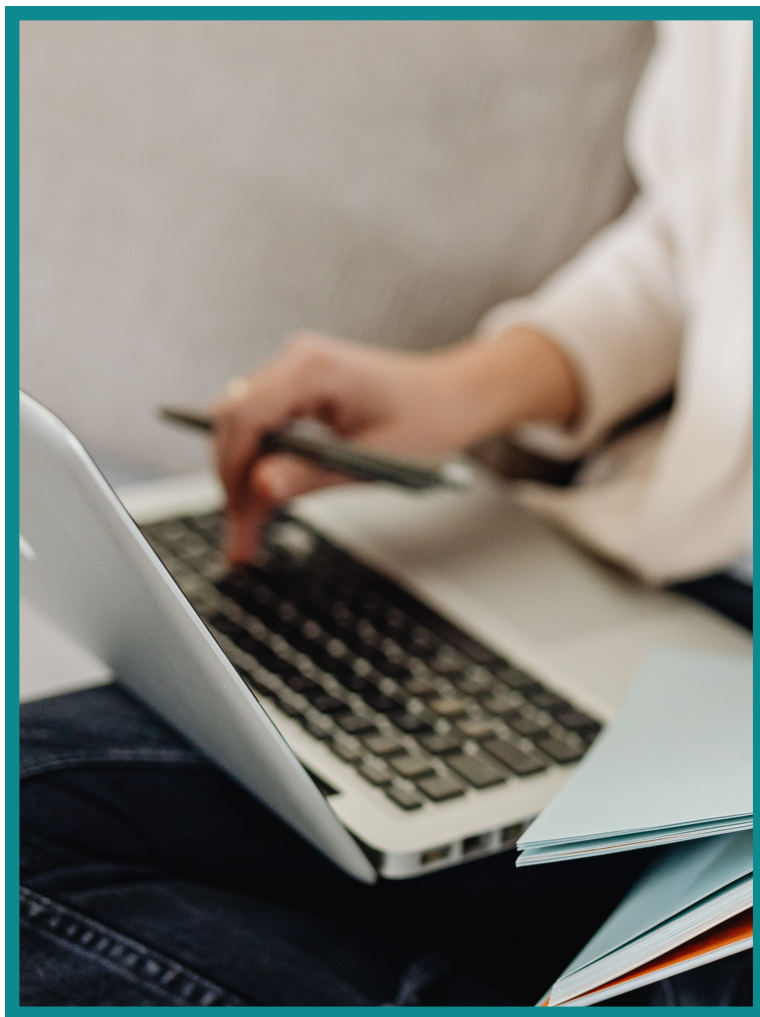


LE FRANÇAIS À PORTÉE DE CLIC : ORIENTER VERS DES RESSOURCES NUMÉRIQUES ADAPTÉES

Guide d'utilisation



Sommaire

Sommaire.....	2
1. Présentation du guide.....	3
2. Public concerné.....	3
3. Objectifs du document ressource.....	3
4. Organisation du document ressource.....	4
5. Comment utiliser le document ?.....	6
a) Identifier le profil et le niveau de l'apprenant·e.....	6
b) Choisir une ressource adaptée.....	6
c) Accompagner la première utilisation.....	6
7. Points de vigilance.....	7
8. Évolution du document.....	7
9. Conseils pour sélectionner et proposer les ressources.....	7
a) Selon le profil et le niveau linguistique.....	7
b) Selon la langue disponible.....	8
c) Critère “disponible dans X langues”.....	9
d) Critère “prise en main numérique facile”	9
e) Critère “ressource non disponible en français”	10
f) Critère “conçu pour des publics migrants”.....	10
10. Consignes d'impression du document ressource.....	10
11. Utilisation du document ressource au format numérique.....	11

1. Présentation du guide

Ce guide a pour objectif d'accompagner à la prise en main du document ressource "Le français à portée de clic : orienter vers des ressources numériques adaptées".

Celui-ci recense des outils numériques pour apprendre le français en autonomie pour les publics migrants. Il vise à faciliter l'orientation des personnes apprenantes vers des ressources adaptées à leur niveau linguistique et numérique, à leurs besoins et à leur degré d'autonomie numérique.

Ce document ressource ne se veut pas exhaustif. Les ressources présentées résultent de choix pédagogiques et pratiques, opérés en fonction des publics visés, des usages possibles et des contenus proposés par les ressources.

2. Public concerné

Ce guide s'adresse :

- aux formateurs/formatrices
- aux accompagnateurs/accompagnatrices socioprofessionnelles
- aux bénévoles et intervenant·e·s associatifs/associatives

Il concerne principalement des adultes migrants, scolarisés ou peu scolarisés, engagés dans une démarche d'apprentissage du français.

3. Objectifs du document ressource

Le document permet :

- d'identifier des ressources numériques fiables pour l'apprentissage du français, accessibles gratuitement, avec des options "Premium" pour certaines ;
- de favoriser l'apprentissage du français en autonomie, en complément ou en dehors des temps de formation ;
- d'orienter les publics vers les ressources les plus adaptées à leurs besoins, à leur profil, à leur niveau linguistique et à leur degré d'autonomie ;
- d'accompagner des objectifs concrets tels que l'insertion professionnelle, la communication dans la vie quotidienne et la préparation aux examens.

4. Organisation du document ressource

Les ressources sont classées :

- par profil d'apprentissage : alpha, alpha communicants (francophones) et FLE (personnes scolarisées dans leur pays d'origine) ;
- par niveaux du CECRL : de A1 à B2 ;
- par types de supports : sites, applications et chaînes YouTube.

Les niveaux linguistiques retenus dans ce document s'appuient sur le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL).

Ce choix a été fait car ces niveaux correspondent aux niveaux de langue attendus dans le cadre légal du Parcours d'Intégration Républicaine en France. Ils constituent aussi un repère commun partagé par les acteurs de la formation linguistique et de l'accompagnement socioprofessionnel.

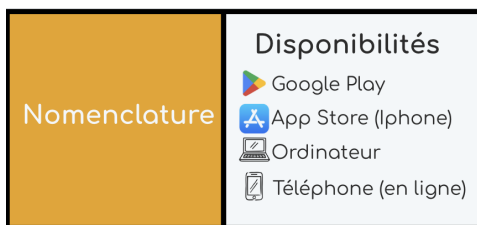
Les niveaux indiqués correspondent aux niveaux approximatifs des ressources. Réussir les exercices proposés dans ces outils ne permet pas de certifier un niveau de maîtrise linguistique officiel. Pour cela, des certifications spécifiques existent (DELF, TCF...).

Chaque ressource est accompagnée :

- des langues sources dans lesquelles elle est disponible ;



- des supports et modalités d'accès (ordinateur, smartphone, en ligne, Google Play, App Store) ;



- de ses spécificités d'utilisation (création de compte obligatoire, accès hors ligne, ressource conçue pour un public migrant, prise en main numérique facile) ;

Nomenclature	Spécificités
	 Création de compte obligatoire
	 Disponible hors-ligne
	 Conçu pour un public migrant
	 Prise en main numérique facile

- des compétences mobilisées (compréhension orale – écouter, compréhension écrite – lire, expression orale – parler, expression écrite – écrire, vocabulaire, grammaire, écriture manuscrite) ;

Nomenclature	Compétences			
				
	Vocabulaire	Grammaire	Ecriture manuscrite	
				
	Compréhension orale/ écouter	Compréhension écrite/ lire	Expression orale/ parler	Expression écrite/ écrire

- d'un descriptif synthétique permettant d'en comprendre rapidement l'intérêt pédagogique.

 J'apprends		 	 	  	Un jeu immersif où l'apprenant vit des situations de la vie quotidienne : il fait les courses, fait du sport, prend des rendez-vous médicaux... Il apprend également à écrire des mots.
--	--	---	---	--	---

5. Comment utiliser le document ?

a) Identifier le profil et le niveau de l'apprenant·e

Avant de proposer une ressource, quelques recommandations :

- déterminer le profil et le niveau linguistique approximatif* ;
- évaluer le niveau de compétence numérique de la personne (utiliser un écran tactile, créer un compte, utiliser un clavier...) ;
- évaluer l'autonomie numérique (usage du smartphone, lecture de consignes, navigation simple) ;
- identifier les besoins prioritaires (vie quotidienne, emploi, examens, certifications...).

** Il est important de rappeler que le niveau linguistique d'un·e apprenant·e peut différer selon les compétences : un·e même apprenant·e peut, par exemple, avoir un niveau plus élevé à l'oral qu'à l'écrit. L'orientation vers les ressources doit donc tenir compte des compétences dominantes dans celles-ci et pas uniquement d'un niveau global.*

Les niveaux indiqués pour chaque ressource correspondent au niveau minimal recommandé pour que l'apprenant·e puisse accéder à la ressource.

b) Choisir une ressource adaptée

- Privilégier des ressources simples et progressives pour les niveaux débutants.
- Pour les niveaux intermédiaires et avancés, proposer des contenus plus longs et plus authentiques.

c) Accompagner la première utilisation

Quelques conseils :

- montrer concrètement comment accéder à la ressource ;
- expliquer les consignes ;
- faire un premier exercice avec l'apprenant·e ;
- vérifier la compréhension du fonctionnement de l'outil.

7. Points de vigilance

- Tenir compte des contraintes matérielles (connexion, équipement matériel) ;
- Tenir compte des compétences numériques : certaines personnes peuvent être en difficulté face aux écrans. Les ressources numériques ne sont pas adaptées à tous les profils d'apprenant·e·s.
- Dans la mesure du possible, ne pas substituer le numérique à un accompagnement pédagogique humain ;
- Vérifier régulièrement l'accessibilité et la mise à jour des ressources.

8. Évolution du document

Ce document est amené à évoluer :

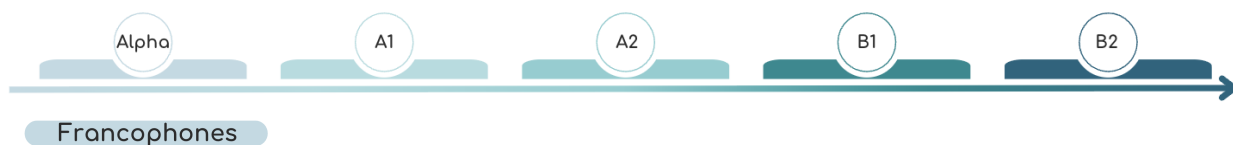
- ajout de nouvelles ressources
- suppression de liens obsolètes
- intégration de retours d'expérience de terrain

Les contributions et retours des formateurs/formatrices et accompagnateurs/accompagnatrices sont les bienvenus afin d'enrichir et d'actualiser le document.

9. Conseils pour sélectionner et proposer les ressources

Pour aider les apprenant·e·s à profiter pleinement des ressources numériques, il est utile de tenir compte de plusieurs critères lors du choix :

a) Selon le profil et le niveau linguistique



- Alpha non-communicants (Alpha) : apprenant·e·s non-francophones ne sachant ni lire ni écrire dans aucune langue, souvent suite à une absence de scolarisation ou une scolarisation très courte. Les ressources doivent présenter peu ou pas d'écrit, privilégier des contenus simples, illustrés et accompagnés d'audio.

- Alpha communicants à l'oral (francophones) : apprenant·e·s francophones ne sachant ni lire ni écrire dans aucune langue mais locuteur/locutrice à l'oral. Les ressources doivent présenter peu ou pas d'écrit, privilégier des contenus illustrés et accompagnés d'audio.
- Débutants (A1) : apprenant·e·s capables de communiquer simplement sur des sujets familiers. Contenus courts, illustrés et interactifs recommandés.
- Élémentaires (A2) : apprenant·e·s capables de participer à des échanges simples sur des sujets familiers. Contenus simples et illustrés, dialogues et situations réalistes, audio et exercices interactifs.
- Intermédiaires (B1) : apprenant·e·s capables de s'exprimer dans des situations authentiques, comme décrire une expérience ou un événement. Proposer des ressources légèrement plus longues, avec un vocabulaire et des structures plus variées.
- Intermédiaires avancés (B2) : apprenant·e·s capables de communiquer et d'argumenter sur des sujets concrets ou abstraits. Choisir des contenus authentiques plus complexes (podcasts, vidéos longues, articles) pour travailler la compréhension fine et la réflexion critique.

b) Selon la langue disponible



- Langue maternelle : Si la ressource est disponible dans la langue maternelle de l'apprenant·e, elle facilite la compréhension et la progression.
- Langue de médiation : Si la ressource est disponible dans une langue de médiation (une langue connue de l'apprenant·e mais non maternelle), elle peut également permettre d'accéder aux consignes et au contenu.

- Français uniquement : Si la ressource est disponible uniquement en français :
 - Pour les niveaux débutants, elle reste accessible et ne nécessite pas de maîtrise préalable importante du français.
 - Pour les niveaux avancés, elle suppose une certaine maîtrise de la langue, que les apprenant·e·s de ces niveaux possèdent déjà.
 - Ces ressources peuvent également être utilisées par des apprenant·e·s francophones.

c) Critère “disponible dans X langues”



La ressource est disponible dans une multitude de langues et il est impossible de toutes les citer dans ce document. Ce type de ressource peut être utile pour différents publics, mais il faudra vérifier que l'apprenant·e maîtrise au moins l'une des langues proposées avant utilisation.

d) Critère “prise en main numérique facile”



- Les ressources avec une prise en main facile (navigation intuitive, interface claire, consignes simples) sont recommandées pour tous les publics, et particulièrement pour les débutants ou les personnes peu familières avec le numérique et l'écrit. Il s'agit principalement d'applications, qui, une fois installées, guident l'apprenant·e.
- Les ressources plus complexes nécessitent des compétences numériques plus importantes (recherche sur Internet, inscription...).

e) Critère “ressource non disponible en français”



Comme rappelé dans la section “b) Selon la langue disponible”, certaines ressources ne sont pas disponibles en français.

Elles nécessitent donc une maîtrise d’au moins une des langues disponibles et ne sont pas adaptées aux publics uniquement francophones.

f) Critère “conçu pour des publics migrants”



Il est préférable de privilégier les ressources explicitement conçues pour des publics migrants, car elles prennent en compte leurs besoins spécifiques et leur diversité linguistique et culturelle.

En particulier, ces ressources offrent une contextualisation réaliste : les situations proposées sont directement liées à la vie quotidienne (faire ses courses, se déplacer, communiquer dans les administrations) ou à la vie professionnelle (entretien d’embauche, travail en entreprise, sécurité au travail), ce qui permet aux apprenant·e·s de se projeter et d’utiliser le français dans des situations concrètes.

10. Consignes d’impression du document ressource

Le document ressource peut être utilisé sous format numérique ou imprimé, en fonction des besoins des formateurs/formatrices et des accompagnateurs/accompagnatrices.

Pour une impression optimale, il est recommandé de :

- privilégier une impression en couleur, lorsque cela est possible, afin de conserver la lisibilité des pictogrammes et des repères visuels ;
- imprimer en format A4, avec une mise en page standard ;
- choisir une impression recto-verso avec retournement sur les bords longs, pour faciliter la lecture et le feuilletage du document.

11. Utilisation du document ressource au format numérique

Lorsque le document est utilisé au format numérique, les ressources présentes en page 1 sont cliquables : un clic permet d'ouvrir directement le site concerné ou la page de téléchargement de la ressource.

Pour les applications, les liens de téléchargement sont accessibles en cliquant sur les logos "Google Play" et "App Store", en fonction de l'outil que vous utilisez (Apple ou Android).